

Apoll. Rhod. 3,1320-1324

Titel	Argonautika
Autor	Apollonios Rhodios
Zeitangabe	3. Jh.v.Chr.
Originaltext	ὁ δ' ἄρ' αὖτις ἔλων σάκος ἔνθετο νότῳ ἐξόπιθεν, καὶ γέντο θοῶν ἔμπλειον ὀδόντων πήληκα βριαρῆν δόρυ τ' ἄσχετον, ᾗ ὅ' ὑπὸ μέσσης ἐργατίνης ὡς τίς τε Πελασγίδι νύσσειν ἀκαίνη οὐτάζων λαγόνας·
Quelle	H. Fraenkel, Apollonii Rhodii Argonautica.
Übersetzung	Da wichen die beiden Gefährten vor dem Feuer wieder zum Schiff zurück; er [Jason] aber nahm den Schild wieder auf und schnallte ihn sich hinten auf den Rücken, nahm den gewaltigen Helm, der mit den spitzen Zähnen gefüllt war, und die unwiderstehliche Lanze, um damit –wie ein pelasgischer Bauer mit seinem spitzen Stock - <die Stiere> mitten in die Weichen zu stechen und anzuspornen.
Quelle der Übersetzung	R. Gleiß, St. Natzel-Gleiß, Apollonios von Rhodos. Das Argonautenepos. Band 2.
Qualität	Mythisch
Schlagwort	Kampftechnik
BearbeiterIn	Ursula Pintz
HerausgeberIn	Klaus Tausend, Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Universität Graz